



Inside C2

Southern DAILY

Make Today Different

Southern Daily News is published by Southern News Group Daily

Sunday, October 28, 2018 | www.today-america.com | Southern News Group

Gunman kills at least eight, injures 12 in Pittsburgh synagogue shooting

PITTSBURGH (Reuters) - A gunman killed at least eight people and injured 12 in an attack on a Pittsburgh synagogue during Sabbath religious services on Saturday, and a suspect was in custody in a possible hate crime, local authorities and media reported. A "bearded heavy-set white male" was in custody, KDKA television said, citing police sources saying the gunman walked into the building and yelled "All Jews must die". Responding officers "received fire" and three officers were injured, KDKA said, but it was not immediately clear if they were counted among the 12 injured. Pennsylvania Governor Tom Wolf, who was at the scene of the shooting according to local media, said in a tweet: "We are providing local first responders with whatever help they need." The University of Pittsburgh Medical Center said it was treating multiple patients at UPMC Presbyterian. Earlier, a police commander said the shooting resulted in "multiple casualties." Police surrounded the Tree of Life synagogue after reports of an active shooter at the building in the city's Squirrel Hill neighborhood, local TV news images showed. "Do not come out of your home right now, it is not safe," Pittsburgh police Commander Jason Lando warned local residents, in an impromptu news conference at the scene.



Police officers respond after a gunman opened fire at the Tree of Life synagogue in Pittsburgh Pennsylvania

我們現在接受 醫療保險 (Medicare)

(這也是訪問US Renal Care 的另一個原因。)

在這裏，我們提供舒適和方便的透析服務。也提供付款服務。我們現在接受醫療保險 (Medicare) 以及大多數其他保險計劃。

請預約，簡單撥打電話: 713.773.2124.
有位置，現在就打

U.S. Renal Care 中國城透析服務
7329 W. Sam Houston Parkway S., Suite 101A, Houston, TX 77072

U.S. RENAL CARE®
Powered by Physicians. Inspired by our Patients™

您值得擁有所有福利



每年
\$940
補助額可用於
Walgreens或從
產品目錄選購



擁有這些卡，
可獲更多福利。



您住在德州嗎？
如果您參加聯合紅藍白卡UnitedHealthcare Dual Complete (HMO SNP) 計劃，可享福利包括：

\$0

\$0 計劃月費

綜合醫生、醫院和
處方藥承保於單一計劃



針灸護理

每年多達10次網絡內針灸
門診，\$0 定額手續費



牙科護理承保

\$2,500 綜合牙科服務



交通接送協助

每年多達24次單程交通接送

歡迎您前來參加講座！

聯合休士頓亞裔資訊中心

UnitedHealthcare Houston Asian Resource Center

10613 Bellaire Blvd., Suite A-250 (Saigon Houston Plaza 內) Houston, TX 77072

講座日期：10/4, 10/11, 10/18, 10/25, 11/1, 11/8, 11/15, 11/29 (週四)

上午10時 (國/粵語)

UnitedHealthcare

Community Plan

聯合健康保險

社區健保計劃

華語查詢專線：1-866-868-8988 聽力語言殘障專線：711

uhcAsian.com

A Practice of Balance Reaction to the High-tech and Social Media

A Chinese Artist Gao Hang From The Big Show 2018 Standing out

Southern Daily / Houston

The Big Show is an ambitious open call juried exhibition of new work by artists practicing within a 100-mile radius of Lawndale. The show will last two months, from September 15th to November 11th, 2018. As one of the most important Houston Galleries, Lawndale Art Center attracts many tourists and art lovers every day, and the "Big Show 2018" no doubt is one of the most expected art exhibitions every year. This year's juror is Evelyn C Hankins, she has been a curator at the Hirshhorn Museum and Sculpture Garden since 2007. Previously, she held curatorial positions at the Whitney Museum of American Art, New York, and the Robert Hull Fleming Museum at the University of Vermont, Burlington. She earned her M.A. and Ph.D. in art history from Stanford University. Among all the fantastic artists

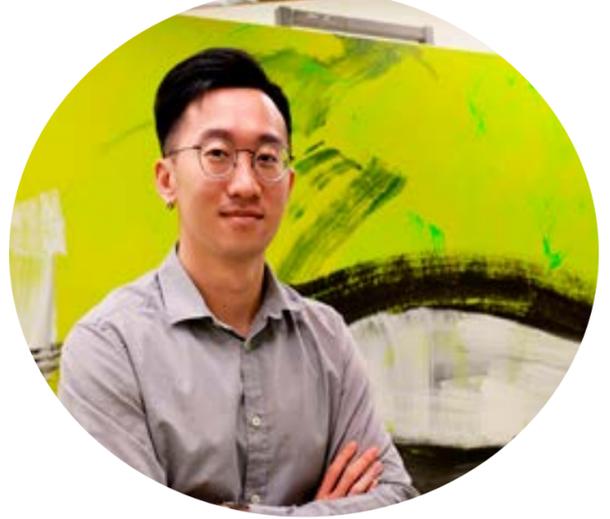
As a Chinese, I am influenced by eastern philosophy, and in particular the doctrine of Zhongyong, a practice of balance and harmony. I use this as both a conceptual and structural armature, as a result, my works attempt to offer a sense of rational and stable readability....
 ----Quote of the Artist Statement by Gao Hang



in the show, Chinese artist Hang Gao's painting really stood out. His painting "Somewhere I saw the other day when I drove home" was hang right next to the Show's title. I met Gao in person at the gallery. He is also currently having two exhibitions at CICA Museum of Art in Korea, and at Masur Museum of Art in Louisiana, US. As a young artist, he came to America three years ago, though he had been an artist

for few years in China, starting over as an artist in America. His

art and reputation grew so fast that he got his first gallery (The Second-bedroom Gallery, Los Angeles) representation in his second year of Master of Fine Art program, and got his second gallery (Anya Tish Gallery, Houston) representation in his third year. All the energy Gao brought me made me wonder more about him and his art. Gao explained "In my work, I am questioning media advancement and influences upon language and image. I particularly focus on the idea of being surrounded by electronic display in terms of electronic devices, exploding social medias, and the Internet. Those elements formed a visual environment which further generate new systems of representation within visual culture." The coming up exhibition for Gao is the Survival Condo hosted by the Secondbedroom Gallery in San Francisco. Gao will have a gigantic piece of art, 15 feet long and 6 feet wide painting, showing in the main gallery towards the entrance. The piece is a "construction blueprint" of a Survival Bunker designed by Gao. We will be looking forward to witness this exciting exhibition. The opening reception for the show is November 3rd, RSVP required. Additionally, there will be "Big Slide Show" on October 27th afternoon from 1:00-3:00 PM at Lawndale Art Center when some of the artists will give a presentation of the concept of their works, Gao will also be there as one of the artists.



Chinese Artist Gao Hang



美南廣播電視台 看電視聽廣播

美南新媒體

全面進入數據互聯時代

美國華人 傳媒史上重大突破



掃三維碼(QR code):
 收看電視 收聽廣播
 全球直播

美南國際電視STV15.3為方便觀眾收看，「電視廣播合為一體」，不需任何付費，觀眾可24小時直接收看及收聽該頻道，行車間也可方便收聽，輕鬆獲取美南電視節目以及各類國際、社區重大資訊。

美南國際電視STV15.3收看 操作指南如下，讓觀眾24小時收看收聽：

1. 掃二維碼(QR code)：觀眾只要掃描報上的二維碼，就可連結到美南國際電視，直接在手機上觀看STV15.3。
2. 今日美南公眾號密播：觀眾可在「今日美南」公眾號上，點選「美南視頻」裡的「美南國際電視直播」，就可輕鬆連接至STV15.3。
3. 下載Apps收看：可在蘋果商店搜尋「Today America」，下載Apps，除可用手機讀報更方便，也可以在Apps裡收看STV15.3 電視直播。
4. Google搜尋：觀眾只要在Google網站搜尋「Southern TV- STV15.3 Houston」，或輸入該平台網址「http://media.maqtv.com/?1497381&proc=1」就可直接連結美南國際電視直播平台。

如需開車時收聽廣播，請連接到車載音響設備(數據線/藍牙設備)，效果更佳。

Watch Live TV & Online Radio www.today-america.com

美南新聞 Houston TX · 達拉斯時報 Dallas TX · 芝加哥時報 Chicago IL · 波士頓新聞 Boston MA · 亞特蘭大新聞 Atlanta GA · 奧斯汀新聞 Austin TX · 波特蘭新聞 Portland OR · 聖安東尼新聞 San Antonio TX · 西雅圖新聞 Seattle WA · 聖路易新聞 St. Louis MO



www.scdaily.com
 Tel:(281)498-4310 Fax:(281)498-2728
 11122 Bellaire Blvd, Houston, TX 77072

Editor's Choice



Gubernatorial Democratic candidate Tony Evers speaks at a rally attended by former U.S. President Barack Obama at North Division High School in Milwaukee



Former U.S. President Barack Obama waves to the crowd during a campaign rally for Wisconsin democratic candidates at North Division High School in Milwaukee



FILE PHOTO: Supporters participate at a campaign rally for U.S. Senator Ted Cruz (R-TX) in Houston, Texas, U.S., October 22, 2018. REUTERS/Leah Millis/File Photo



Migrants, part of a caravan of thousands from Central America en route to the United States, hitchhike on a truck along the highway to Arriaga from Pijijiapan



U.S. Representative candidate Randy Bryce listens as he sits in the crowd attending a campaign rally with former U.S. President Barack Obama at North Division High School in Milwaukee



Cesar Altieri Sayoc, who was arrested during an investigation into a series of parcel bombs, is escorted from an FBI facility in Miramar



Brazilian students protest against censorship at the universities in front of the Electoral Court in Rio de Janeiro



Brazilian students protest against censorship at the universities in front of the Electoral Court in Rio de Janeiro

[WASHINGTON, DC- SEPTEMBER 14, 2018] - The U.S. Senate unanimously approved legislation this week introduced by U.S. Senators Tammy Duckworth (D-IL) and Mazie Hirono (D-HI) to recognize the tremendous contributions made by more than 13,000 Chinese-American World War II Veterans.



Helen Chan pins Sun Lum with lapel badge identifying him as "Chinese," to avoid being rounded up with Japanese Americans who were being interred following Japan's attack on Pearl Harbor. "Despite facing outright discrimination, more than 13,000 brave Chinese Americans volunteered to risk their lives to protect their fellow Americans during World War II," said Duckworth.



Chinese-American Veterans in WWII "During World War II, Chinese Americans served our country honorably while experiencing discrimination here at home," said Hirono. "I thank my Senate

Senate Passes Bipartisan Duckworth-Hirono Bill To Honor Chinese-American WWII Veterans

Compiled And Edited By John T. Robbins, Southern Daily Editor



Memorial Day Observance in New York by American Legion Lt. B.R. Kim Lau Chinese Memorial Post 1291

colleagues for passing this legislation, which gets us one step closer to ensuring that these veterans receive this long-overdue recognition for their brave service." Internet References: https://www.duckworth.senate.gov/news/press-releases/senate-passes-bipartisan-duckworth-hirono-bill-to-honor-chinese-american-wwii-veterans/2/3

issued gold medals to express its gratitude on behalf of the entire nation for distinguished achievements. The medal has been awarded to Veterans who served admirably in military conflicts as well as to civilians whose contributions have had a lasting impact on American history and culture.



American Legion Lt. B.R. Kim Lau Chinese Memorial Post 1291

Senators Duckworth and Hirono introduced the bipartisan legislation in May of last year with former Senator Thad Cochran (R-MS). Companion legislation (HR.2358) has been introduced in the U.S. House of Representatives by Representatives Ed Royce (R-CA), Ted Lieu (D-CA), and Grace Meng (D-NY). Since the American Revolution, Congress has

issued gold medals to express its gratitude on behalf of the entire nation for distinguished achievements. The medal has been awarded to Veterans who served admirably in military conflicts as well as to civilians whose contributions have had a lasting impact on American history and culture.

Chinese Americans Had To Label Themselves To Avoid Being Confused With The Hated Japanese Americans, 1941

World War II brought momentous change to America's Chinese community. For decades, Chinese were vilified in America, especially in California, the center of the U.S.'s anti-Chinese feelings. The Chinese had initially come to California for the Gold Rush and later the building of the Transcontinental Railroad, but public sentiment quickly turned against them. Competition for jobs and a depression in the 1870s all led to a racist backlash against Chinese. Eventually Chinese immigration was ended with the 1882

Chinese Exclusion Act. The Chinese in America found themselves a hated minority segregated in Chinatowns. The attack on Pearl Harbor on Dec. 7, 1941 changed all of that.

After Pearl Harbor perceptions of China and Chinese Americans were suddenly transformed. China went from being known as the "sick man of Asia" to a vital ally in the United States' war against the Japanese. Likewise, Chinese went from the "heathen Chinese" to friends. In 1943 a congressman said if not for December 7, America might have never known how good Chinese Americans were.



Ruth Lee, a hostess at a Chinese restaurant, flies a Chinese flag so she isn't mistaken for Japanese when she sunbathes on her days off in Miami, in the wake of the attack on Pearl Harbor, Dec. 15, 1941. The flag shown here is the flag of Nationalist China which went into self-imposed exile to the island of Taiwan after the Communist revolution. This flag is now the flag of Taiwan.

Motivated by fear and indignation, Chinese Americans also tried to distinguish themselves as much as possible from the Japanese and "prove their undivided loyalty to the American war effort". Mere days after Pearl Harbor, the Chinese consulate in San Francisco started issuing identification cards, and Chinese Americans began wearing buttons and badges with phrases like "I am Chinese" on them. Hoping to prove their loyalty to the

United States beyond any doubt, Chinese periodicals also adopted the inflammatory anti-Japanese rhetoric and racial epithets used by the mainstream press.

Although there was some sentiment of pan-Asian solidarity, it was definitely not the norm. Chinese Americans, fueled by anger at Japanese aggression in their home country, their American patriotism, and their desire to be seen as American patriots, were, consciously or not, complicit in the persecution of their Japanese neighbors.

The internment of the Japanese was more or less ignored by the Chinese community, with the exception of a few individuals. In fact, Chinese periodicals also participated in spreading the belief that Japanese Americans were guilty of treason or aiding Japan.

Japanese internment actually presented an opportunity for economic and social advancement to the Chinese. Chinese merchants moved into formerly Japanese-owned businesses. And when the Japanese were removed from their farm jobs, the United States Employment Service issued a call for Chinese Americans to replace them.



"Me Chinese Please, No Japanese". World War II was an opportunity for the Chinese to gain economic and social standing in mainstream American society; however, the shift in white America's perceptions of the Chinese Americans must also be remembered as a consequence of racist attitudes directed towards the Japanese Americans and the ensuing internment of a whole ethnicity. Tides quickly shifted after World War II, when the United States declared another war, this time on communism. Power, given rather suddenly to the Chinese during the war, was just as quickly taken away afterwards. (Courtesy google.com)

翼順旅遊 eSoon Travel 24/7 快速查詢最便宜機票, 線上輕鬆訂位 全美免費電話: 1-888-249-6688

千里行旅遊 專業品質 口碑最好 713-772-7570 www.tmttravel.com

快捷旅遊 ASAP Travelwize 專線電話: (713) 777-1717

六福旅行社 USA Gateway 世界各大航空公司特惠機票指定總代理

阿拉斯加幸福極光5或7天 \$799起/人

明星假期 Majestic Vacations 888-288-7528

幸福新邨公寓 HAPPY VILLAGE APARTMENTS

百樂公寓 BELLAIRE SILK 中國城地王全新裝潢公寓

美聯混凝土 WE SELL CONCRETE FROM 1~10,000 YARDS

李元鐘保險 已發表19萬字保險專欄, www.johnleins.com

MIT And Qatari Researchers Are Working To Expose Fake News Sources Rather Than Dispute Fake Postings

New Tool Fights Fake News By Exposing Websites That Create It

Compiled And Edited By John T. Robbins, Southern Daily Editor



Many sites that generate fake news — disinformation masquerading as truth — share characteristics that distinguish them from journalistic outlets, according to researchers from MIT and the Qatar Computing Research Institute, who incorporated several of those characteristics into a dataset and then trained an algorithm to identify them. Their work could help fight a growing problem that many experts in government forecast will only get worse. Facebook, Twitter, and other social media outlets are building teams of fact checkers and supporting nonprofit organizations like First Draft to spot disinformation. But fact checking and verification takes a lot more time than pushing out disinformation. Also, fake news doesn't always match an expected pattern. Russia disinfo watchers have long observed that a key Kremlin tactic is to validate conspiratorial ideas on both sides of a given political debate (with the exception of gun control, to which they catered exclusively to pro-gun perspectives.)

That's why fighting disinfo piece-by-piece is like bailing a boat that's filling up faster than buckets can handle. What's worse, research has shown that news readers of all political persuasions become defensive and resistant to the idea that news they've accepted is fake, especially if the act of accepting—and then sharing—that news item furthered their standing within a selected social group.

All of this is why fake news spreads faster than accurately sourced articles, including ones that debunk conspiracy theories and disinformation.

According to experts in digital forensics from the International Institute of Cyber Security, this explains why fake news are disseminated faster than articles from accurate sources, including those that discredit conspiracy theories and misinformation.

The research presented reveals the key features of fake news websites that may be less visible to verifiers, such as functional words, specific word patterns that give greater force to news content.

If a news site launches a large number of

articles with a variety and high degree of these linguistic features, it can be easily inferred that they are more likely to publish unreliable "news".

"Automatic fact-checking lags behind in terms of accuracy, and it is generally not trusted by human users. In fact, even when done by reputable fact-checking organizations, debunking does little to convince those who already believe in false information," the researchers write.

Their study, "Predicting Factuality of Reporting and Bias of News Media Sources," forthcoming in the Proceedings of the 2018 Conference on Empirical Methods in Natural Language, reveals key features of false news web sites that might be less visible to human fact checkers but can tab a bad news source.

Among the features: specific patterns of so-called "function words" that give a more spoken feel to a news article, as opposed to the far more common "content words." Mainstream news editors clamp down fast and hard on too many function words, but fake news sites may not be edited at all. The number and pattern of words that seem to express some sort of sentiment is another easy giveaway, as is the amount of user engagement and shares; linguistic indicators of bias around specific topics, (or bias generally), also work.



If a news site pumps out a lot of articles with a variety and high degree of these linguistic characteristics, you can safely infer that they're more likely to be publishing "news" that, well, isn't.

The researchers found that their algorithm, called the Support Vector Machine, could correctly deduce a high, low, or me-

dium level of "factuality" about 65 percent of the time. It could predict right- or left-leaning bias about 70 percent of the time. While not perfect, it's a big improvement over a raw guess (50 percent). The authors caution that the algorithm would work best with human fact checkers.

The next step, they write, is "characterizing the factuality of reporting for media in other languages. Finally, we want to go beyond left vs. right bias that is typical of the Western world and to model other kinds of biases that are more relevant for other regions, e.g., Islamist vs. secular is one such example for the Muslim World." (Courtesy nextgov.com)

Related

NEWSGUARD WANTS TO FIGHT FAKE NEWS WITH HUMANS, NOT ALGORITHMS

Imagine you are scrolling through Facebook, you see an article that seems a little unusual, and you flag it. If Facebook's algorithm has decided you're trustworthy, the report then might go to the social network's third-party fact checkers. If they mark the story as false, Facebook will make sure fewer people see it in the News Feed. For those who see it anyway, Facebook will surface related articles with an alternative viewpoint just below the story. Every major platform—Twitter, YouTube, Reddit, and more—has some version of this process. But they all go about it in completely different ways, with every tech company writing its own rules and using black box algorithms to put them into practice. The patchwork nature of promoting trustworthy sources online has had the unintended consequence of seeding fears of bias.

That's one reason why a group of journalists and media executives are launching a tool called NewsGuard, a browser plug-in for Chrome and Microsoft Edge that transcends platforms, giving trustworthiness ratings to most of the internet's top-trafficked sites. Those ratings are based on assessments from an actual newsroom of

dozens of reporters who comprise NewsGuard's staff. They hail from a range of news organizations, including New York Daily News and GQ. Together, they've spent the last several months scoring thousands of news sites.



Restoring Trust & Accountability

To vet the sites, they use a checklist of nine criteria that typically denote trustworthiness. Sites that don't clearly label advertising lose points, for example. Sites that have a coherent correction policy gain points. If you install NewsGuard and browse Google, Bing, Facebook, or Twitter, you'll see either a red or green icon next to every news source, a binary indicator of whether it meets NewsGuard's standards. Hover over the icon, and NewsGuard offers a full "nutrition label," with point-by-point descriptions of how it scored the site, and links to the bios of whoever scored them.

The tool is designed to maximize transparency, says Steve Brill, NewsGuard's cofounder, best known for founding the cable company Court TV. "We're trying to be the opposite of an algorithm," he says. Brill started NewsGuard with Gordon Crovitz, former publisher of The Wall Street Journal.

Along with the launch of the plug-in, NewsGuard is announcing partnerships with Microsoft as part of its Defending Democracy Program. The startup has also forged a deal with libraries in at least five states, which plan to install the extension on their own computers and educate members about how to use it at home. "Adding this service on computers used by our patrons continues the long tradition of librarians arming readers with more information about what they are reading," Sta-

cey Aldrich, the state librarian of Hawaii, said in a statement. "We're trying to be the opposite of an algorithm."



Brill and Crovitz launched NewsGuard in response to two dueling crises facing journalism:

the declining trust in mainstream media, and the proliferation of fake news that masquerades as legitimate. To fend off the threat of heavy-handed regulation, tech companies have unleashed artificially intelligent tools, which in turn have sparked charges of censorship. Recent changes to Facebook's algorithm, for example, led to traffic declines at a range of media outlets. But Republican members of Congress have since seized on the shrinking reach of sites like The Gateway Pundit as evidence that Facebook censors conservatives.

Brill and Crovitz view NewsGuard as a sort of compromise. "We see ourselves as the logical, classic, free market American way to solve the problem of unreliable journalism online," Brill says. "The alternatives out there are either government regulation, which most people should rightly hate, and the second-worst idea, which is: Let's let the platforms continue to say they're working on algorithms to deal with this, which will never work."



NewsGuard's staff of nearly 40 reporters and dozens of freelancers are still working their way through 4,500 websites that they say account for 98 percent of the content shared online. The creators say they're on track to meet that goal by October. Sites can score up to 100 points on the NewsGuard rubric, with certain offenses, like repeatedly publishing stories identified as false, carrying extra weight. Any site that receives less than 60 points gets marked as red. The NewsGuard staff calls all of these organizations to discuss their shortcomings, and to ensure that they've characterized the site fairly.

"Algorithms don't call for comment," Brill says, adding that dozens of sites that have already improved their scores by integrating NewsGuard's criteria. (Courtesy wired.com)

全球晨間直播上線

早安，休士頓

主播高白

畢業於浙江傳媒學院新聞系播音與主持專業，中國國家級普通話測評員、中國國家級主任播音員。
1986年至2009年任浙江衛視首席新聞主播，2010年至2015年任浙江衛視駐美國首席記者兼新華社駐休士頓記者（2016年卸任）。

主播高航

休士頓Anya Tish Gallery 和舊金山The Secondbedroom Gallery 代理畫家，休士頓大學（美國）繪畫系碩士，首都師範大學（中國）油畫、影視技術雙學士。曾任教休士頓大學繪畫基礎部，Art League Houston美術中心。作品曾多次展覽於美國休士頓、達拉斯、洛杉磯等城市，中國北京、江蘇、上海、廣州等城市以及韓國。

最專業最即時多元的新聞報導

國際時事、社區動態、生活藝文資訊、氣象和路況報導

美南國際電視15.3日前「電視廣播合為一體」全球直播上線，手機掃描二維碼就可24小時觀看該頻道，獲得廣大迴響；為服務早晨上班通勤觀眾，讓新聞播報更即時，美南國際電視STV15.3即將在6月18日全球直播晨間新聞「早安，休士頓」，新聞播報時間為上午7點至9點讓觀眾行車間也可以方便收聽，掌握國際和社區重大新聞資訊。美南國際電視15.3創下華人媒體創舉，將電視與廣播融為一體，帶給觀眾不同體驗。全球晨間新聞「早安，休士頓」將採用全新主播陣容，用專業新聞態度為社區觀眾帶來最即時多元的新聞報導。「早安，休士頓」囊括國際時事、社區動態、生活藝文資訊三大版塊，播報新聞同時也會穿插氣象和路況報導，觀眾可利用網站搜尋、微信連結或下載Apps方式，行車間連接到車載音響設備（數據機/藍芽設備），可收看及收聽該頻道。

抓住青春的尾巴！ 《20之後》 五大看點



鄧超、孫儷 同爭金馬 最佳男女主角



鄧超與孫儷這對賢伉儷，不但是演藝圈的模範夫妻，在演藝事業上更再創巔峰，演出中國大導演張藝謀的新作品《影》，在中國國慶日檔期上檔，口碑爆棚，在豆瓣電影上得到了7.6的高分，本次入圍金馬，讓所有人再次為張藝謀的導演功力佩服。

張藝謀導演，是中國第五代導演，八〇年代拍攝過不少揚名國際的經典作品，除了歐洲各大獎項柏林影展、威尼斯影展之外，更獲得奧斯卡以及金球獎的親暱，諸如《紅高粱》、《大紅燈籠高高掛》、《活著》等，捧紅了鞏俐這位超級巨星，爾後《英雄》、《十面埋伏》更提升了他在國際影壇的地位。除了鞏俐，章子怡以及周冬雨也都在他的作品中大放異彩，獲得關注。

2018年最新作品《影》，被譽為是他的回歸之作，由於前幾年拍攝的作品都沒有很好的評價，而這次找來鄧超、孫儷賢伉儷共演，以突出的視覺效果以及糾葛的劇情，獲得不少影評人與觀眾的親暱，片中鄧超分飾雙主角子虞和境州，一人白衣挺立身姿瀟灑是境州，另一人灰衣襤褸神

情蕭索是子虞。紛亂時局，群敵環伺。一個從小被秘密囚禁的替身，不甘只做他人手中的武器；但若想衝破枷鎖，找回自我，又必將歷經千難萬險的考驗；替身能否尋回自由，他的人生中出現了重大的轉折與困境。鄧超在片中一人分飾兩角，選特地為了本片爆瘦練壯，相當敬業。

鄧超與孫儷這對賢伉儷，共同入圍了金馬獎最佳男女主角，早前接受中國版《嘉人》採訪的她，對於這次的演出說了自己的看法，她說：「讓自己靜下來、清靜的時候是最有力量的，讓生活也隨著內心靜下來，生活比戲劇來得更精彩。」原來要當一個好演員，必須先靜心，她又說：「興趣和事業達到一種平衡。你愛這件事，同時這件事情可以給你帶來收益，你的身心才是平衡的。」

夫妻同心，在事業與家庭中不急不躁，慢慢地也就讓人看見他們的努力，而被他們的表演所感動了吧！《影》目前預計能在金馬影展中看到，未來如果得獎了，本片將無需等待抽籤，可以在台灣直接上映，不過還是希望兩位可以來台灣參加頒獎典禮，真是太喜歡孫儷與鄧超了~

王小棣導演以清新風格打造的新劇《20之後》，不灑狗血、不腥羶色，戲裡發生的情節或角色設定都可能是你身邊某人的縮影，除了故事人物有新意，還結合年輕人時下潮流及融入LGBT議題，接地氣的對白也引起共鳴，許多網友直呼好像在看自己的故事。《20之後》不只20歲的年輕人該入坑，後青春期的30歲、40歲都值得細細品味。



看點一：夢想現實差很大，人生好難引共鳴

《20之後》描述人們在20歲後，對於戀愛、工作與夢想的熱情與焦慮，及對未來的不安全感，有人因為戀人赴海外留學不得不分開，有人因為單親或父母生病提早賺錢養家，在現實和夢想之間必須做出抉擇的掙扎。

這幾年同婚、性別議題發酵，戲裡角色有男同志、女同志，有人因性向引起家人反對，也有人情竇未開、性向不明，或是對未來漫無目的，還在思考人生方向，這些都是許多出社會的新鮮人即將遇到的難題。如同劇中資優生阿雄在做事前先想好備案，觀眾透過看戲也能從中獲得滿滿的啟發。

看點二：愛到鬼遮眼，死黨屁孩發言力挺

劇中以年輕人為出發點，自然產生不少屁孩經典對白，例如視愛如命的品好（江沂宸飾）就是「愛情令人盲目」的最佳代表，他曾勸死黨冠徵一定要好好談一場戀愛：「談戀愛真的好神奇喔～上一秒明明吵到都覺得好累喔，但是下一秒復合之後才知道，難怪我會這麼難受，因為我們太愛對方了！」

但後來品好又跟朋友鬧分手，擅長講冷笑话撩妹的帥T閻密小靜形容「心痛的滋味」也是一絕：「我烙兄弟去打他一頓，先把他綁到山上，用繩子把他捆起來，在左邊胸口輕輕劃上一刀，然後滴上蜂蜜，螞蟻聞到味道就會從他的腳掌爬到膝蓋，再到鼠蹊部，最後來到心臟狠狠咬上好幾口，讓他知道什麼是心痛的滋味！」令品好立刻破涕為笑。

看點三：誰說新人不會演！選角是關鍵

王小棣大膽起用新人胡釋安、林孫煜豪、鄭靚歆、葉慈毓等，並加入連續兩年入圍金鐘獎的江沂宸，分飾與自我拔河、奔向夢想的5位

年輕主角。飾演陽光海上男兒冠徵的林孫煜豪、玩世不恭帥T小靜的鄭靚歆及葉慈毓飾演的溫婉的甜點好手彥儀，都是讓人不出戲的一時之選。

其中胡釋安身為綜藝天王胡瓜的兒子，卻不當靠爸族，到處試鏡找機會，終於獲得首部出道劇作機會，戲裡詮釋起個性老實的資優暖男阿雄恰如其分，許多網友都對他的自然演技給予正面評價。

看點四：戲精帶戲好催淚，想哭就到我懷裡哭！

除了栽培新人，范瑞君、海裕芬、Janet、藍鈞天、賀一航等人也有不少戲份，就連胡瓜也參一脚粉墨客串。其中海裕芬超齡演出彥儀的母親，范瑞君則飾演小靜的媽媽，鄭靚歆表示范瑞君很會帶戲，明明那場戲她不需要哭，也被范瑞君的演技感染，紅了眼眶。劇中對於親情之間相依為命的互動，描寫頗為細膩，也是看點之一。

值得一提的是，在《茶蘼》及《五味八珍的歲月》裡斯文乖乖牌的顏毓麟，在《20之後》改以蓄鬍粗獷造型亮相，反差極大，他將與冠徵有什麼樣的感情發展也令人關注。

看點五：大海、獨木舟、環遊世界，熱血青春百分百

《20之後》首度將海洋、獨木舟航行等元素揉入台劇中，更實際赴花蓮航海拍攝，以空中、水上、水下三度空間拍攝主角們獨木舟航行戲碼。導演、演員身上的曬痕，換來螢光幕上壯闊的東海岸與太平洋等景致，與直達內心的感動。

劇中冠徵與小曹研究划獨木舟環遊世界的航道時，曾引用蘇老師講的：「偉大的冒險家，從不做冒險的行為，所以他必須要有萬全的準備。」作為兩人交心的起點。戲外，林孫煜豪打趣說：「實際出海拍攝時，每個人『吐的表現方式』都不同。」足見拍攝背後付出多少辛勞。

國際熱愛大自然促進會休士頓分會
The International Nature Loving Association
Houston Branch (INLA-Houston)

大自然之歌曲班 招生中!

開課日期時間：2018年8月18日(星期六)起 每週六下午2:00至4:00開課

課程費用：全程免費、歡迎自由參加

課程地點：休士頓僑教中心 103教室
10303 Westoffice Dr. Houston, TX 77042

招生對象：不拘性別、年齡、無經驗可
洽專線：(832) 495-7602

Texas Regional Health & Wellness 德州第一醫療中心

不僅治標，同時治本!

您有疼痛不舒服嗎？在考慮做手術之前，我們可以助您免受手術危險。運用最新「幹細胞」療法，治療各種疼痛，包括關節炎，不用開刀就可解除疼痛。

832-998-2416 (中文) 281-208-7335 (English)

中美酒樓
CHINESE AMERICAN RESTAURANT

281-498-1280 超值套餐

新推出超值特價菜 (全天供應) \$5.50

特別推薦：干道軟殼蟹、金針雲耳蒸雞、雞三寶、西汁蝦球、手撕雞

地址：11317 Bissonnet, Houston, TX 77099

高科技快速數位快印來臨!
為您提供各類廣告宣傳產品，設計製作一站式服務!

MEET ALL YOUR PROMOTIONAL NEEDS UNDER ONE ROOF

美南印刷
USA PRINTING
A Southern Chinese Daily Company

專業設計 全彩印刷 數碼快印 大幅噴繪

Tel: 281-498-4310 (Chinese) 281-983-8152 (English) We'll Help you get the stand out
1122 Bellaire Blvd; Houston, TX 77072 E-Mail: jennifer@scdaily.com

高清 IPTV 直播电视影视

特價\$99/一年 任選其一

1) 800多中英文直播頻道，中港台+英文頻道400臺，24小時時事新聞，綜藝，體育，兒童，電影等 (原價\$120/一年)

2) 最新中文連續劇，電影，綜藝，兒童，老人等節目，25000小時的節目內容每天更新，VIP節目，支持回放和點播 (原價\$120/一年)

兩者都選，可享有套餐優惠價 \$120/一年 (有時間限制)

713-505-3919
iptvhou@hotmail.com

EFG Insurance Agency, Inc.
Q.insurance28@gmail.com
 請Email: EIN,公司地址,行業性質,主管聯繫方式及電話
專營商業責任保險
 Tel: 281.405.8866 Ext.121
 Fax: 281.405.8356
商業 General Liability Insurance
 餐館、批發、零售店、財產保險、商業大樓
 醫生診所、勞工、學校、工廠、公寓出租、卡車運輸
專業 ※免費親臨貴公司為您比價分析提供保障※
 中文服務專線: **832.270.1490**
 450 N Sam Houston Pkwy E. Suite 181, Houston, TX 77060



盧明珠
 Melissa Ming Hughes
 保險代理
 mhughes@efgia.com

FOTILE



簡而不凡, 方太新品震撼上市
 同芯不同面, 新款任你選
立減\$300 搶占新机
 9月1日預售開始
 現在只要 **\$699**

門店地址/電話:
 3510 Hwy 6, Sugar Land, TX 77478,
 (281)-201-8186

漲價大勢所趨, 即買即得先機
 若不早購, 不知如何搶購請速購

Treemont 專為銀髮族設計的社區
 享受同齡社交生活 / 餐飲服務 & 家務協助 / 價格合理的照顧選項



Only 3 Apartments Left Call now!

TREEMONT
 Retirement Community

- 獨立自主生活 -
- 環境輔助生活 -
- 熟練護理康復 -

Call for Free Lunch & Tour!
713-783-6820 www.Treemont.com
 2501 Westerland Dr. @Westheimer, Houston, TX 77063



🕒 **SAVE TIME BY BANKING ON THE GO**
OUR MOBILE BANKING APP IS NOW AVAILABLE

AVAILABLE ON SMARTPHONES & TABLETS.

GET IT ON Google Play | Download on the App Store

DOWNLOAD OUR APP TODAY!



www.afnb.com

恆豐 銀行
 American First National Bank

FDIC

iTalkBB 蜻蜓

11/30前

黑五錦鯉 就是你

贏取全美2部 最新iPhone XS¹

中文電視 + 家庭電話 \$4.99/月起

撥打1-877-482-5522 得3個月免費²



新iPhone XS

BBB RATING A+
 專業評級 行業領先

休斯頓店 惠康廣場 Suite Q 832-203-6006
達拉斯店 Plano百佳超市內 972-830-9888
www.iTalkBB.com 24小時銷售熱線 1-877-482-5522

iTalkBB and iTalk are trademarks of iTalk Global Communications, Inc., registered in the U.S. and other countries. 1. 活動期間購買iTalk-BB家庭電話和中文電視套餐的新用戶, 即有機會參與抽獎; 抽獎將於2019年1月進行。iPhone的顏色、內存隨機。2. 家庭經濟計劃, 需簽訂15個月合約, 第1-3個月免費。可直接美/加/中/港/台等28個國家和地區, 費用不包含綜合管理費\$3.95/月, 產品開通費, 通話費, 運費等費用。電視\$14.99/月, 電話電視一起訂購每月再減\$14.99 (限電視購買後的第一-12個月), 需支付一次性的開通費\$59.99。全球包月計劃新用戶\$24.99/月, 第1-3個月免費, 需簽訂2年合約。全球包月計劃可無限撥打全球29個國家和地區, 地區列表詳見官網, 送2部手機500分鐘免費無限國際長途服務, 不包括美國境內通話, 地區列表詳見官網。網絡服務根據地區不同, 服務不同, 價格以銷售人員提供為準。廣告價格僅供參考。廣告價格不包括網絡供應商所收取的開通費, 設備費, 租用費等其他費用。3. BBB A+ Rating數據提取於2016年10月9日。iTalk-BB保留對活動的最終解釋權。